Rundsteckverbinder für Einschubtechnik

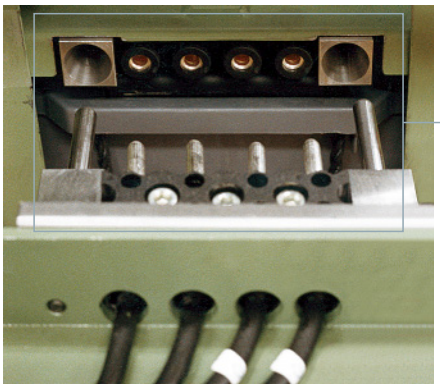
Einführung

Round connectors for plug-in systems

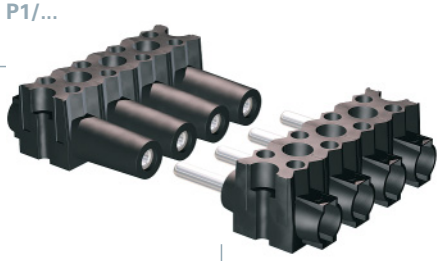
Introduction

Connecteurs cylindriques pour tiroirs embrochables

Introduction



P1/...



P4/...

Ø 4mm

Kompakte 4-polige Einheit
Compact 4-pole unit
Barrette 4-pôles

Auswahl aus
Range of
Choisir entre

3

modularen Grössen
modular sizes
groupes modulaires

P1/30...
30A

Ø 2mm

P1/63...
63A

Ø 4mm

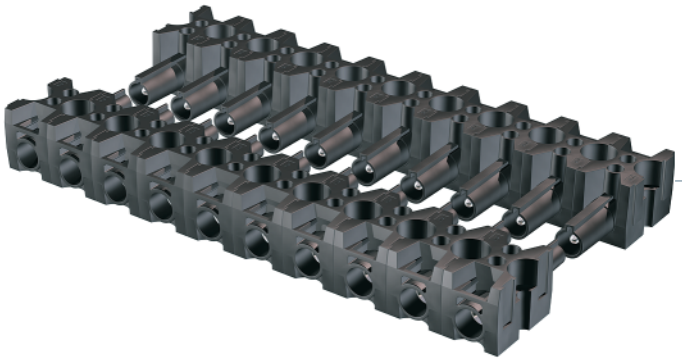
P1/100...
100A

Ø 6mm

mit Crimpanschluss
with crimp termination
avec fût à sertir

mit Schraubklemmenanschluss
with screw termination
avec raccordement à visser

mit Crimpanschluss
with crimp termination
avec fût à sertir



Bis zu 10 Elemente können aneinander gereiht werden

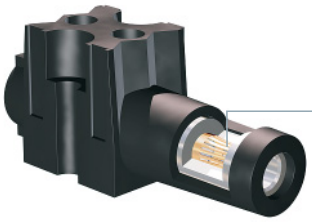
Up to 10 modules can be joined together

Jusqu'à 10 connecteurs peuvent être regroupés ensemble

2 Steckerlängen für voreilende Kontakte

Long version of plug for leading contact

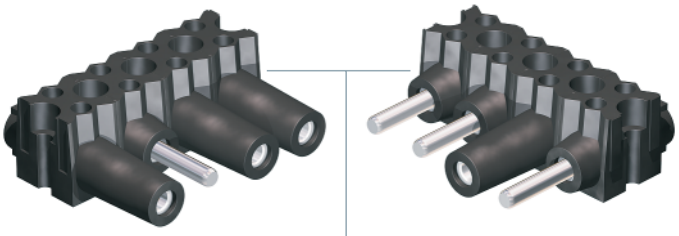
2 longueurs de broches pour contacts avancés



Die Buchsen (P1/63..., P1/100...) sind mit den bewährten MC Kontaktlamellen ausgerüstet

The sockets (P1/63..., P1/100...) are fitted with the proven MC Multilams

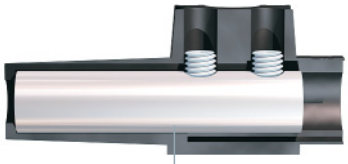
Les douilles (P1/63..., P1/100...) sont équipées des fameux contacts à lamelles MC



Kodiermöglichkeit bei gleichem Nenndurchmesser

Provision for coding if modules of the same nominal diameter are mixed

Possibilité d'alterner des contacts mâles avec des contacts femelles pour réaliser un détrompage avec un même Ø nominal



Das Kontaktteil ist in der Isolation mittels Gewindestift schwimmend befestigt

The floating contact part is mounted in the insulation by means of a threaded pin

La pièce de contact est retenue dans l'isolant par une vis sans tête

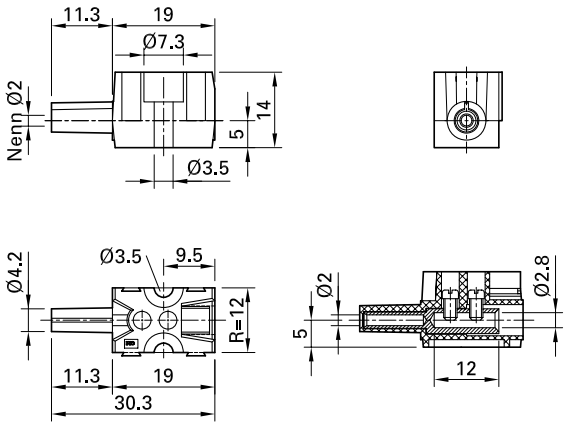
Buchsen- und Stecker-leisteelement P1/30... mit Schraubklemmenanschluss

Socket and plug modules P1/30... with screw termination

Connecteurs modulaires femelle et mâle P1/30... avec raccordement à visser

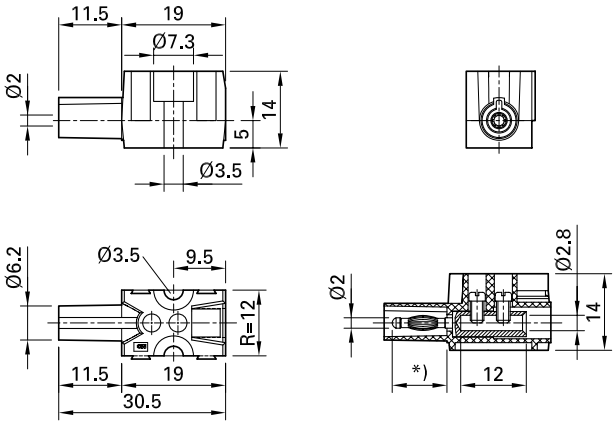
P1/30-BS

Buchse
Socket
Douille



P1/30-SS...

Stecker
Plug
Broche



Montagehinweise Assembly advices Conseils de montage	Seiten / Pages 20 – 21

*) Ausführung lang = 12 / kurz = 10
Long version = 12 / short = 10
Version longue = 12 / courte = 10

R = Rastermass / Raster dimension / Entraxe

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

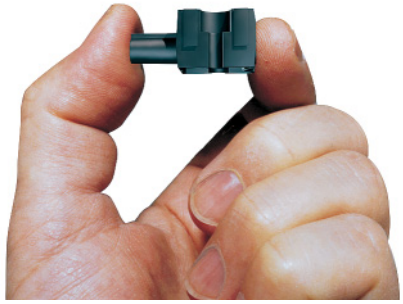
für Leiterquerschnitt for conductor cross section pour section du conducteur	2,5mm² / 14 AWG
Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	30A Derating diagram Seite/Page 41
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	500V
Kurzschlussstrom Short-circuit current Intensité de court-circuit	0,29kA / 1s 0,17kA / 3s
Prüfspannung (50Hz, 1min.) Test voltage (50Hz, 1min.) Tension d'essai (50Hz, 1min.)	2,21kV (UL: 2kV) [1]
Überschlagspannung (50Hz) Flashover voltage (50Hz) Tension de claquage (50Hz)	5kV
Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact	500µΩ

Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Messing, versilbert brass, silver plated laiton, argenté
Isolationskoordination [2] Insulation coordination [2] Coordination de l'isolement [2]	4kV/2
Isolationsmaterial / Flammklasse Insulation material / Flame rating Matériau isolant / Classe d'inflammabilité	PC / UL94-V0
Anzugsdrehmom. / Anschlussschrauben Tightening torque / Termination screws Couple de serrage / Vis de raccordement	max. 0,2Nm
Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction	4N
Maximale Erwärmung Maximum temperature rise Echauffement maximal	45K (UL 1977 – Section 16)
Temperaturbereich Temperature range Plage de températures	-40°C...+125°C

[1] Siehe Seite 45: UL Engineering considerations
[2] Gilt zwischen den spannungsführenden Teilen und der Befestigungsebene

[1] See page 45: UL Engineering considerations
[2] Valid between live parts and mounting surface

[1] Voir page 45: UL Engineering considerations
[2] S'applique entre les parties conductrices et le plan de fixation



Beschriftung (z.B. mit Dekafix DEK5 (www.weidmueller.de)

Marking facility (e.g. with Dekafix DEK5 (www.weidmueller.de)

Marquage (par exemple avec Dekafix DEK5 (www.weidmueller.de)

Führungsnut verhindert 180° Verdrehung

Keyed to protect against wrong insertion

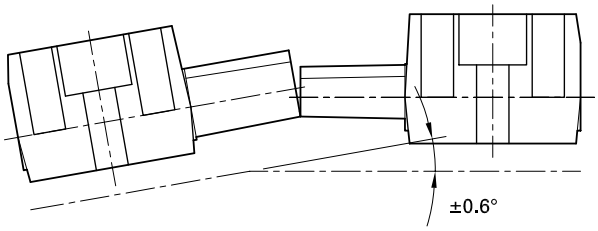
Rainure de guidage pour détrompage à 180°

P1/30-BS und P1/30-SSK sind berührgeschützt in ungestecktem Zustand

P1/30-BS and P1/30-SSK are touch protected in unmated condition

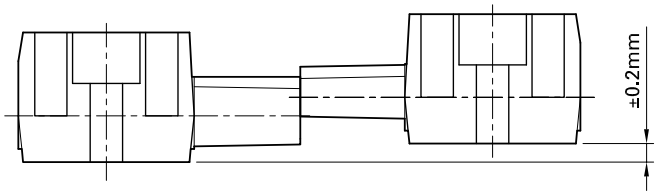
P1/30-BS et P1/30-SSK sont protégés au toucher à l'état débroché.

Maximaler Versatz beim Einbau



Maximum mounting offset

Rattrapage de jeu maxi



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Description	Zulassung UL UL Approval Approbation UL	Lieferform Delivered Livré
P1/30-BS	**15.0188**	Buchse / Socket / Douille	[1]	montiert / assembled / monté
P1/30-SSK	**15.0186**	Stecker / Plug / Broche	[1]	montiert / assembled / monté
P1/30-SSL [2]	**15.0187**	Stecker / Plug / Broche	[1]	montiert / assembled / monté

[1] Siehe Seite 45: UL Engineering considerations
[2] Mit voreilendem Stift

[1] See page 45: UL Engineering considerations
[2] With leading pin

[1] Voir page 45: UL Engineering considerations
[2] Avec broche avancée

Hinweis:
Flexible Anschlussleitungen sind mit handelsüblichen Aderendhülsen zu versehen.

Note:
Commercial wire-end ferrules are to be used when connecting flexible leads.

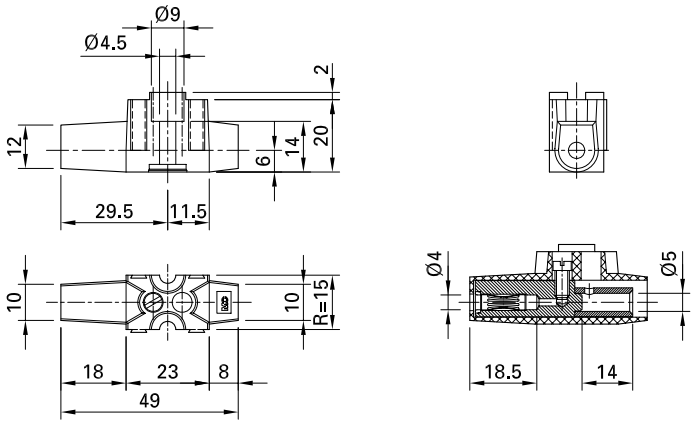
Remarque:
Les conducteurs souples doivent être munis d'embouts de câbles.

Buchsen- und Stecker-leisteelement P1/63... mit Crimpanschluss

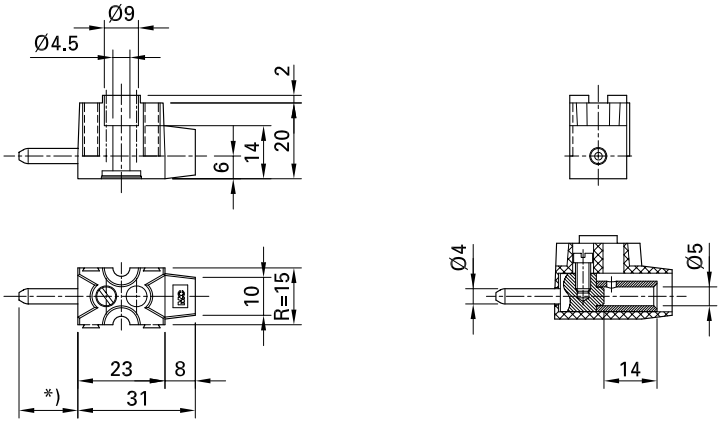
Socket and plug modules P1/63... with crimp termination

Connecteurs modulaires femelle et mâle P1/63... avec raccordement à sertir

P1/63-B10



P1/63-S10...



Montagehinweise Assembly advices Conseils de montage	Seiten / Pages 20 – 21

*) Ausführung lang = 17,5 / kurz = 15,5
Long version = 17,5 / short = 15,5
Version longue = 17,5 / courte = 15,5

R = Rastermass / Raster dimension / Entraxe

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

für Leiterquerschnitt for conductor cross section pour section du conducteur	10mm² / 8 AWG
Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	63A Derating diagram Seite/Page 41
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	500V / 600V [1] [2]
Kurzschlussstrom Short-circuit current Intensité de court-circuit	1,2kA / 1s 0,85kA / 3s
Prüfspannung (50Hz, 1min.) Test voltage (50Hz, 1min.) Tension d'essai (50Hz, 1min.)	2,21kV, 3,51kV [1] (UL: 2kV) [3]
Überschlagspannung (50Hz) Flashover voltage (50Hz) Tension de claquage (50Hz)	6kV / 9kV [1]
Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact	250µΩ

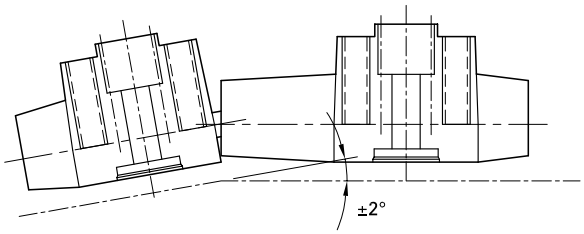
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Messing, versilbert brass, silver plated laiton, argenté
Isolationskoordination [4] Insulation coordination [4] Coordination de l'isolement [4]	6kV/2 [5] / 6kV/3 [6]
Isolationsmaterial / Flammklasse Insulation material / Flame rating Matériau isolant / Classe d'inflammabilité	PC / UL94-V0
Anschlussart Termination Système de raccordement	Crimpen Crimping Sertir
Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction	5N
Maximale Erwärmung Maximum temperature rise Echauffement maximal	49K (UL 1977 – Section 16)
Temperaturbereich Temperature range Plage de températures	-40°C...+125°C

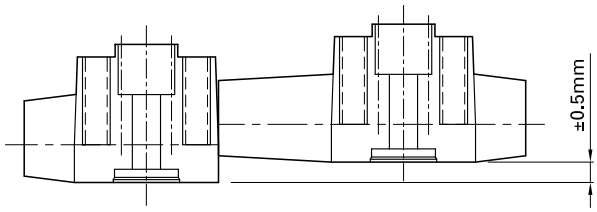
[1] Mit Distanzkörper D-P4/50PC, siehe Seiten 20/21
[2] Beinhaltet 400V / 690V (IEC 60038)
[3] Siehe Seite 45: UL Engineering considerations
[4] Gilt zwischen den spannungsführenden Teilen und der Befestigungsebene
[5] Bei Befestigung mit Metallzylinderschrauben
[6] Bei Befestigung mit Kunststoffschrauben

[1] With spacer D-P4/50PC, see pages 20/21
[2] Includes 400V / 690V (IEC 60038)
[3] See page 45: UL Engineering considerations
[4] Valid between live parts and mounting surface
[5] To attachment with metal cheese headed screws
[6] To attachment with plastic cheese headed screws

[1] Avec entretoise D-P4/50PC, voir pages 20/21
[2] Y compris 400V / 690V (CEI 60038)
[3] Voir page 45: UL Engineering considerations
[4] S'applique entre les parties conductrices et le plan de fixation
[5] Fixation avec des vis métalliques à tête cyl.
[6] Fixation avec des vis en matière plastique

Maximaler Versatz beim Einbau **Maximum mounting offset** **Rattrapage de jeu maxi**





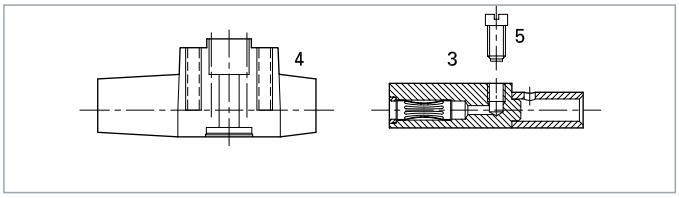
Nr. No. No.	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Description	Zulassung UL UL approval Approbation UL	Lieferform Delivered Livré
1	**P1/63-B10**	**15.0184**	Buchse / Socket / Douille	[1]	unmontiert / unassembled / non monté
2	**P1/63-B10**	**15.0184**	Buchse / Socket / Douille	[1]	unmontiert [2] / unassembled [2] / non monté [2]
Einzelteile			**Individual parts**		**Pièces détachées**
3	BP4-P1/63-10	01.0414	Buchse / Socket / Douille		
4	I-P1/63-B	15.5256	Isolation, schwarz / Insulation, black / Isolant, noir		
5	SCH-P4/50	15.5032	Zylinderschraube / Cheese headed screw / Vis à tête cylindrique		
6	D-P4/50PC	15.5035	Distanzkörper, schwarz / Spacer, black / Entretoise, noire		
7	**P1/63-S10K**	**15.0180**	Stecker / Plug / Broche	[1]	unmontiert / unassembled / non monté
7	**P1/63-S10L [3]**	**15.0182**	Stecker / Plug / Broche	[1]	unmontiert / unassembled / non monté
8	**P1/63-S10K**	**15.0180**	Stecker / Plug / Broche	[1]	unmontiert [2] / unassembled [2] / non monté [2]
8	**P1/63-S10L [3]**	**15.0182**	Stecker / Plug / Broche	[1]	unmontiert [2] / unassembled [2] / non monté [2]
Einzelteile			**Individual parts**		**Pièces détachées**
9	SP4-P1/63-10K	05.0403	Stift / Pin / Broche		
10	SP4-P1/63-10L	05.0404	Stift voreilend / Leading pin / Broche avancée		
11	I-P1/63-S	15.5255	Isolation, schwarz / Insulation, black / Isolant, noir		
5	SCH-P4/50	15.5032	Zylinderschraube / Cheese headed screw / Vis à tête cylindrique		
6	D-P4/50PC	15.5035	Distanzkörper, schwarz / Spacer, black / Entretoise, noire		

[1] Siehe Seite 45: UL Engineer considerations
[2] Distanzkörper 600V D-P4/50PC (Pos.-Nr. 6) bitte separat bestellen. Siehe Seiten 20 – 21
[3] Mit voreilendem Stift

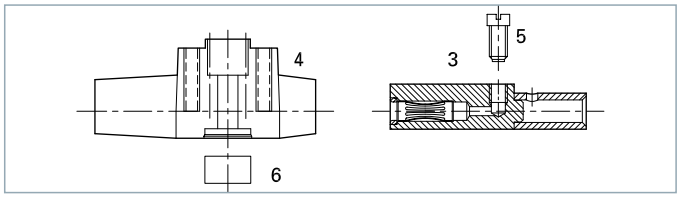
[1] See page 45: UL Engineering considerations
[2] Please order the spacer 600V D-P4/50PC (Pos. No. 6) separately. See pages 20 – 21
[3] With leading pin

[1] Voir page 45: UL Engineer considerations
[2] L'entretoise 600V D-P4/50P (Pos. No. 6) doit être commandée séparément. Voir pages 20 – 21
[3] Avec broche avancée

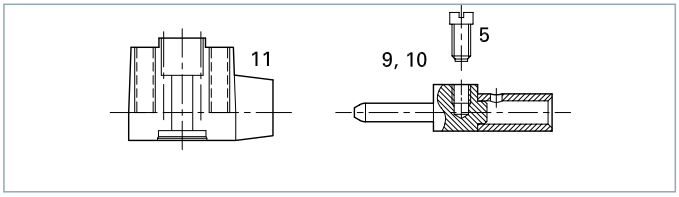
1



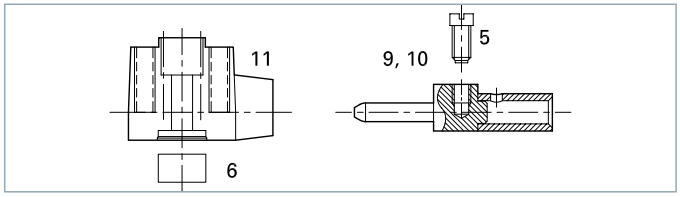
2



7



8

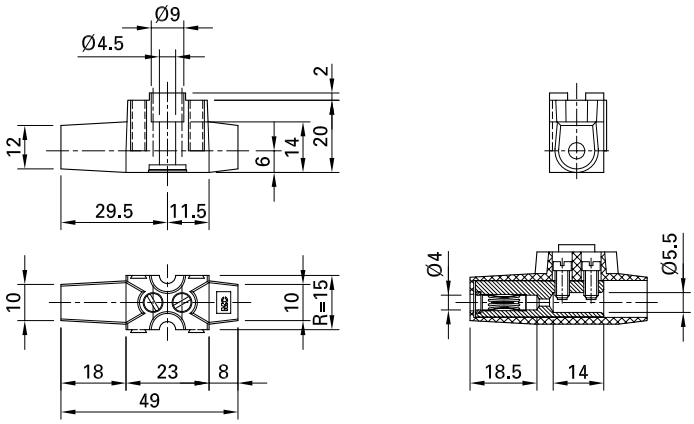


Buchsen- und Steckerleisteelement P1/63... mit Schraubklemmenanschluss

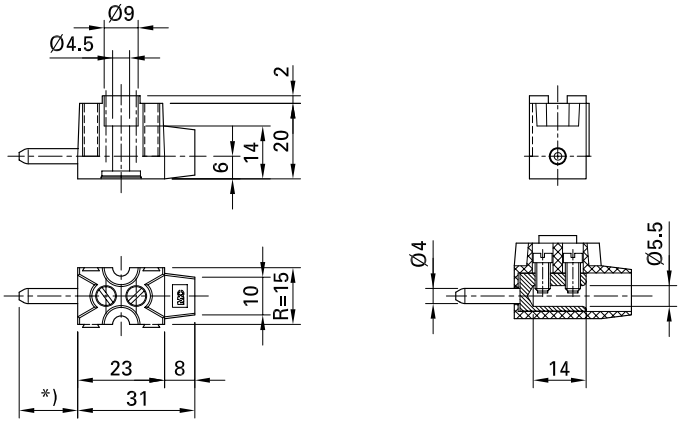
Socket and plug modules P1/63... with screw termination

Connecteurs modulaires femelle et mâle P1/63... avec raccordement à visser

P1/63-BS



P1/63-SS...



Montagehinweise Assembly advices Conseils de montage	Seiten / Pages 20 – 21

*) Ausführung lang = 17,5 / kurz = 15,5
Long version = 17,5 / short = 15,5
Version longue = 17,5 / courte = 15,5

R = Rastermass / Raster dimension / Entraxe

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

für Leiterquerschnitt for conductor cross section pour section du conducteur	10mm² / 8 AWG
Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	63A Derating diagram Seite/Page 41
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	500V / 600V [1] [2]
Kurzschlussstrom Short-circuit current Intensité de court-circuit	1,2kA / 1s 0,85kA / 3s
Prüfspannung (50Hz, 1min.) Test voltage (50Hz, 1min.) Tension d'essai (50Hz, 1min.)	2,21kV, 3,51kV [1] (UL: 2kV) [3]
Überschlagspannung (50Hz) Flashover voltage (50Hz) Tension de claquage (50Hz)	6kV / 9kV [1]
Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact	250µΩ

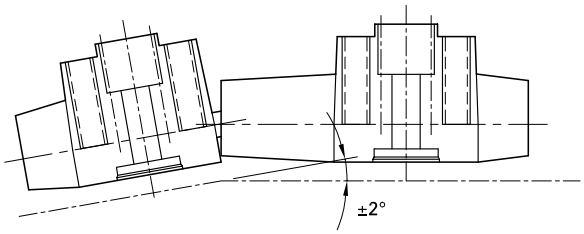
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Messing, versilbert brass, silver plated laiton, argenté
Isolationskoordination [4] Insulation coordination [4] Coordination de l'isolement [4]	6kV/2 [5] / 6kV/3 [6]
Isolationsmaterial / Flammklasse Insulation material / Flame rating Matériau isolant / Classe d'inflammabilité	PC / UL94-V0
Anzugsdrehmom. / Anschlussschrauben Tightening torque / Termination screws Couple de serrage / Vis de raccordement	max. 1Nm
Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction	5N
Maximale Erwärmung Maximum temperature rise Echauffement maximal	49K (UL 1977 – Section 16)
Temperaturbereich Temperature range Plage de températures	-40°C...+125°C

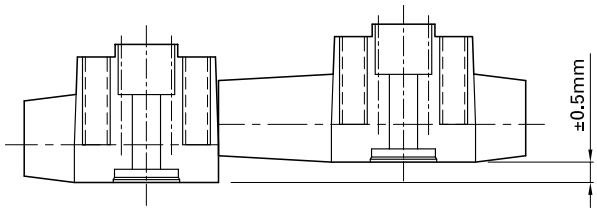
[1] Mit Distanzkörper D-P4/50PC, siehe Seiten 20/21
[2] Beinhaltet 400V / 690V (IEC 60038)
[3] Siehe Seite 45: UL Engineering considerations
[4] Gilt zwischen den spannungsführenden Teilen und der Befestigungsebene
[5] Bei Befestigung mit Metallzylinderschrauben
[6] Bei Befestigung mit Kunststoffschrauben

[1] With spacer D-P4/50PC, see pages 20/21
[2] Includes 400V / 690V (IEC 60038)
[3] See page 45: UL Engineering considerations
[4] Valid between live parts and mounting surface
[5] To attachment with metal cheese headed screws
[6] To attachment with plastic cheese headed screws

[1] Avec entretoise D-P4/50PC, voir pages 20/21
[2] Y compris 400V / 690V (CEI 60038)
[3] Voir page 45: UL Engineering considerations
[4] S'applique entre les parties conductrices et le plan de fixation
[5] Fixation avec des vis métalliques à tête cyl.
[6] Fixation avec des vis en matière plastique

Maximaler Versatz beim Einbau **Maximum mounting offset** **Rattrapage de jeu maxi**





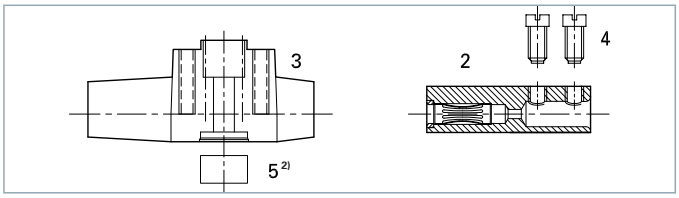
Nr. No. No.	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Description	Zulassung UL UL approval Approbation UL	Lieferform Delivered Livré
1	**P1/63-BS**	**15.0164**	Buchse / Socket / Douille	[1]	montiert [2] / assembled [2] / monté [2]
Einzelteile			**Individual parts**		**Pièces détachées**
2	B4-P4/50-B	01.0410	Buchse / Socket / Douille		
3	I-P1/63-B	15.5256	Isolation, schwarz / Insulation, black / Isolant, noir		
4	SCH-P4/50	15.5032	Zylinderschraube / Cheese headed screw / Vis à tête cylindrique		
5	D-P4/50PC	15.5035	Distanzkörper, schwarz / Spacer, black / Entretoise, noire		
6	**P1/63-SSK**	**15.0160**	Stecker / Plug / Broche	[1]	montiert [2] / assembled [2] / monté [2]
6	**P1/63-SSL** [3]	**15.0162**	Stecker / Plug / Broche	[1]	montiert [2] / assembled [2] / monté [2]
Einzelteile			**Individual parts**		**Pièces détachées**
7	S4-P4/50-S17	04.0410	Stift / Pin / Broche		
8	S4-P4/50-S19	04.0413	Stift voreilend / Leading pin / Broche avancée		
9	I-P1/63-S	15.5255	Isolation, schwarz / Insulation, black / Isolant, noir		
4	SCH-P4/50	15.5032	Zylinderschraube / Cheese headed screw / Vis à tête cylindrique		
5	D-P4/50PC	15.5035	Distanzkörper, schwarz / Spacer, black / Entretoise, noire		

[1] Siehe Seite 45: UL Engineer considerations
[2] Distanzkörper 600V D-P4/50PC (Pos.-Nr. 5) bitte separat bestellen wenn gefordert. Siehe Seiten 20 – 21
[3] Mit voreilendem Stift

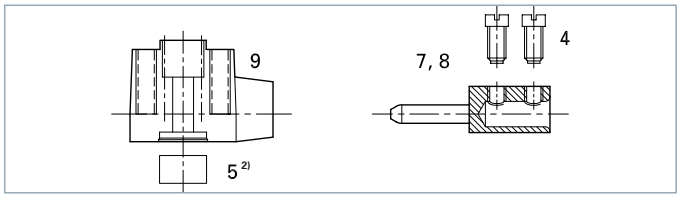
[1] See page 45: UL Engineering considerations
[2] Please order the spacer 600V D-P4/50PC (Pos. No. 5) separately if required. See pages 20 – 21
[3] With leading pin

[1] Voir page 45: UL Engineer considerations
[2] L'entretoise 600V D-P4/50P (Pos. No. 5) doit être commandée séparément si nécessaire. Voir pages 20 – 21
[3] Avec broche avancée

1



6

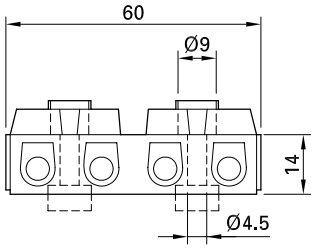


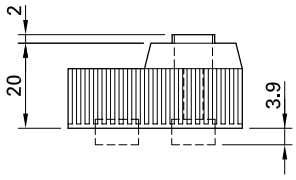
4-polige Buchsen- und Steckerleiste mit Schraubanschluss P4/50... und P4/63...

4-pole socket and plug blocks with screw termination P4/50... und P4/63...

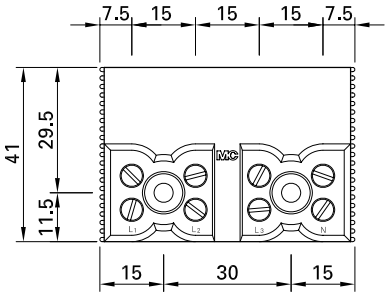
Barrettes 4-pôles femelle et mâle avec raccordement à visser P4/50... und P4/63...

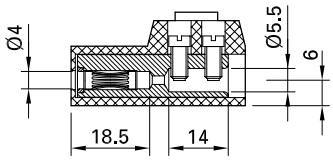
P4/50-B
P4/63-B-PC





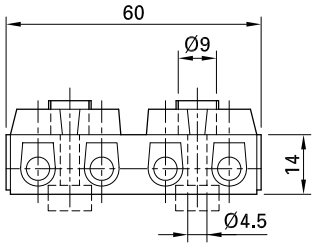
P4/50-B-D
P4/63-B-PCD

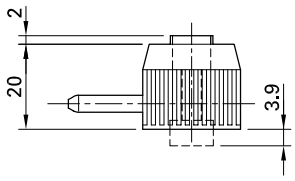




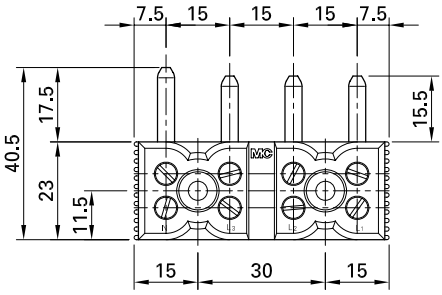
Inkl. 4 Distanzkörper D-P4/50PC
With 4 spacers D-P4/50PC
Avec 4 entretoises D-P4/50PC

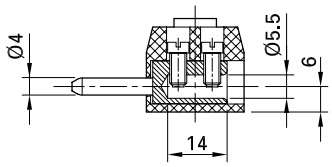
P4/50-S
P4/63-S-PC





P4/50-S-D
P4/63-S-PCD





Inkl. 2 Distanzkörper D-P4/50PC
With 2 spacers D-P4/50PC
Avec 2 entretoises D-P4/50PC

Montagehinweise
Assembly advices
Conseils de montage
Seiten / Pages
21

Mechanische Daten / Mechanical data

für Leiterquerschnitt Cu for conductor cross section Cu pour section du conducteur Cu	10mm² / 8 AWG
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Messing, versilbert brass, silver plated laiton, argenté
Isolationsmaterial schwarz Insulation material black Matériau isolant noir	P4/50..., ABS P4/63..., PC
Flammklasse Flame class Classe d'inflammabilité	UL94-V0

Caractéristiques mécaniques

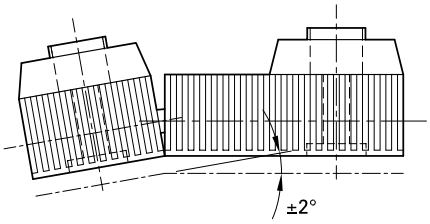
Anzugsdrehmom. / Anschlussschrauben Tightening torque / Termination screws Couple de serrage / Vis de raccordement	max. 1Nm
Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction	20N
Maximale Erwärmung Maximum temperature rise Echauffement maximal	59,7K (UL 1977 – Section 16)
Temperaturbereich Temperature range Plage de températures	P4/50..., -40°C...+90°C P4/63..., -40°C...+120°C

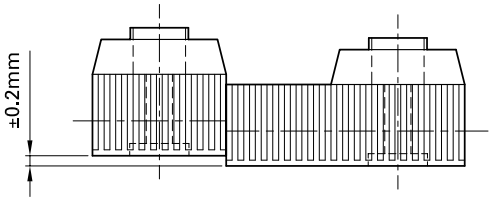
Elektrische Daten / Electrical data / Caractéristiques électriques

Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	P4/50... , 50A P4/63..., 63A Derating diagram Seite/Page 41
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	500V / 600V [1] [2]
Kurzschlussstrom Short-circuit current Intensité de court-circuit	1,2kA / 1s 0,85kA / 3s
Prüfspannung (50Hz, 1min.) Test voltage (50Hz, 1min.) Tension d'essai (50Hz, 1min.)	2,2kV, 3,3kV [1] (UL: 2kV) [3]

Überschlagspannung (50Hz) Flashover voltage (50Hz) Tension de claquage (50Hz)	3kV, 4kV [1]
Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact	250µΩ
Isolationskoordination ohne Distanzkörper [4] Insulation coordination without spacer [4] Coordination de l'isolement sans entretoise [4]	P4/50..., 4kV/2 P4/63..., 4kV/1
Isolationskoordination mit Distanzkörper [4] Insulation coordination with spacer [4] Coordination de l'isolement avec entretoise [4]	6kV/2 [5] 6kV/3 [6]

Maximaler Versatz beim Einbau / Maximum mounting offset / Rattrapage de jeu maxi





Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Description	Zulassung UL UL Approval Approbation UL	Lieferform Delivered Livré
P4/50-B	**15.0112**	Buchse / Socket / Douille	UL [3]	montiert / assembled / monté
P4/63-B-PC	**15.0114**	Buchse / Socket / Douille	UL [3]	montiert / assembled / monté
P4/50-B-D	**15.0116**	Buchse / Socket / Douille	UL [3]	montiert / assembled / monté
P4/63-B-PCD	**15.0118**	Buchse / Socket / Douille	UL [3]	montiert / assembled / monté
P4/50-S	**15.0111**	Stecker / Plug / Broche	UL [3]	montiert / assembled / monté
P4/63-S-PC	**15.0113**	Stecker / Plug / Broche	UL [3]	montiert / assembled / monté
P4/50-S-D	**15.0115**	Stecker / Plug / Broche	UL [3]	montiert / assembled / monté
P4/63-S-PCD	**15.0117**	Stecker / Plug / Broche	UL [3]	montiert / assembled / monté

[1] Mit Distanzkörper D-P4/50PC, siehe Seiten 20 – 21
[2] Beinhaltet 400V / 690V (IEC 60038)
[3] Siehe Seite 45: UL Engineering considerations
[4] Gilt zwischen spannungsführenden Teilen und der Befestigungsebene
[5] Bei Montage mit Metallzylinderschrauben
[6] Bei Montage mit Kunststoffzylinderschrauben

[1] With spacer D-P4/50PC, see pages 20 – 21
[2] Includes 400V / 690V (IEC 60038)
[3] See page 45: UL Engineering considerations
[4] Valid between live parts and mounting surface
[5] To attachment with metal cheese headed screws
[6] To attachment with plastic cheese headed screws

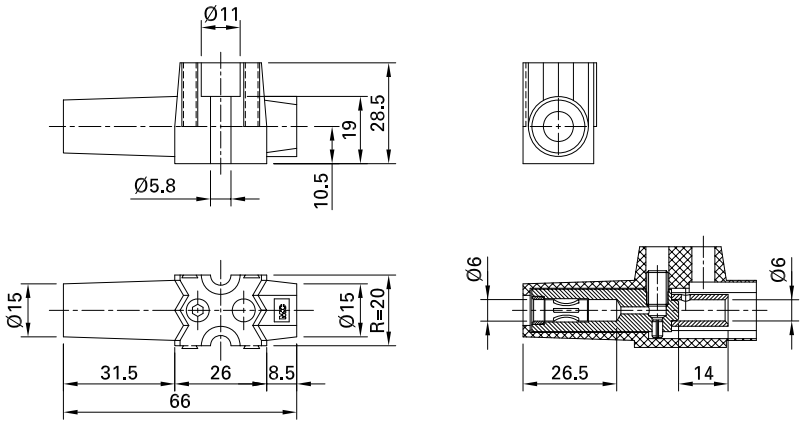
[1] Avec entretoise D-P4/50PC, voir pages 20 – 21
[2] Y compris 400V / 690V (CEI 60038)
[3] Voir page 45: UL Engineering considerations
[4] S'applique entre les parties conductrices et le plan de fixation
[5] Fixation avec vis métalliques à tête cyl.
[6] Fixation avec vis en matière plastique à tête cyl.

Buchsen- und Steckerleisteelement P1/100... mit Crimpanschluss

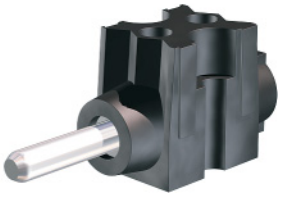
Socket and plug modules P1/100... with crimp termination

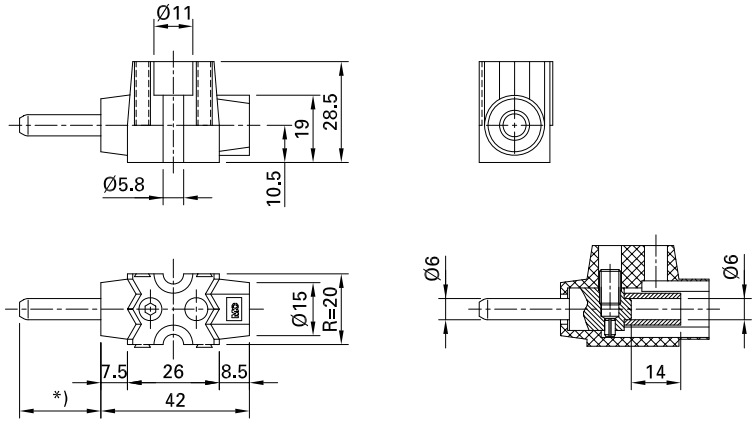
Connecteurs modulaires femelle et mâle P1/100... avec raccordement à sertir

P1/100-B16



P1/100-S16...





Montagehinweise Assembly advices Conseils de montage	Seiten / Pages 20 – 21

*) Ausführung lang = 26 / kurz = 23
Long version = 26 / short = 23
Version longue = 26 / courte = 23

R = Rastermass / Raster dimension / Entraxe

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

für Leiterquerschnitt for conductor cross section pour section du conducteur	16mm² / 6 AWG
Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	100A Derating diagram Seite/Page 41
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	600V [1]
Kurzschlussstrom Short-circuit current Intensité de court-circuit	2,2kA / 1s 1,3kA / 3s
Prüfspannung (50Hz, 1min.) Test voltage (50Hz, 1min.) Tension d'essai (50Hz, 1min.)	3,51kV (UL: 2,2kV) [2]
Überschlagspannung (50Hz) Flashover voltage (50Hz) Tension de claquage (50Hz)	9kV
Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact	150µΩ

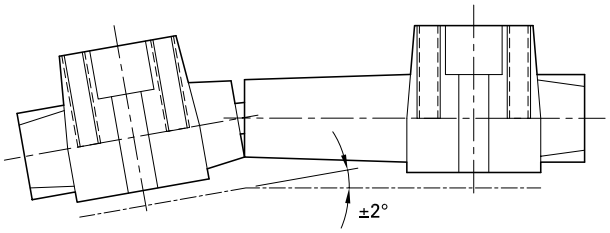
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Messing, versilbert brass, silver plated laiton, argenté
Isolationskoordination Insulation coordination Coordination de l'isolement	6kV / 2 [3]
Isolationsmaterial / Flammklasse Insulation material / Flame rating Matériau isolant / Classe d'inflammabilité	PC / UL94-V0
Anschlussart Termination Système de raccordement	Crimpen Crimping Sertir
Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction	25N
Maximale Erwärmung Maximum temperature rise Echauffement maximal	49K
Temperaturbereich Temperature range Plage de températures	-40°C...+125°C

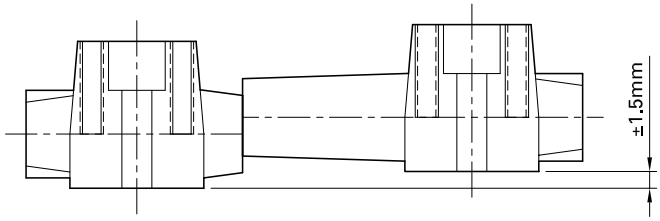
[1] Beinhaltet 400V / 690V (IEC 60038)
[2] Siehe Seite 45: UL Engineering considerations
[3] Gilt zwischen den spannungsführenden Teilen und der Befestigungsebene

[1] Includes 400V / 690V (IEC 60038)
[2] See page 45: UL Engineering considerations
[3] Valid between live parts and mounting surface

[1] Y compris 400V / 690V (CEI 60038)
[2] Voir page 45: UL Engineering considerations
[3] S'applique entre les parties conductrices et le plan de fixation

Maximaler Versatz beim Einbau **Maximum mounting offset** **Rattrapage de jeu maxi**

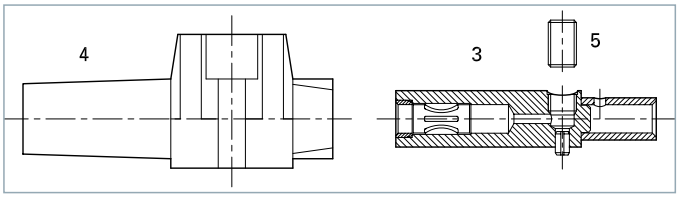




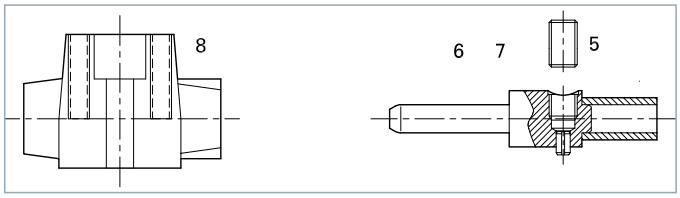
Nr. No. No.	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Description	Lieferform Delivered Livré
1	**P1/100-B16**	**15.0172**	Buchse / Socket / Douille	unmontiert / unassembled / non monté
Einzelteile			**Individual parts**	**Pièces détachées**
3	BP6-P1/100-16	01.0406	Buchse / Socket / Douille	
4	I-P1/100-B	15.5252	Isolation, schwarz / Insulation, black / Isolant, noir	
5	GS-P1/100	15.5253	Gewindestift, M6×12 / Grub screw, M6×12 / Vis sans tête, M6×12	
2	**P1/100-S16K**	**15.0170**	Stecker / Plug / Broche	unmontiert / unassembled / non monté
2	**P1/100-S16L [1)]**	**15.0171**	Stecker / Plug / Broche	unmontiert / unassembled / non monté
Einzelteile			**Individual parts**	**Pièces détachées**
6	SP6-P1/100-16K	05.0400	Stecker / Plug / Broche	
7	SP6-P1/100-16L	05.0401	Stecker, voreilender Stift / Plug, leading pin / Broche avancée	
8	I-P1/100-S	15.5251	Isolation, schwarz / Insulation, black / Isolant, noir	
5	GS-P1/100	15.5253	Gewindestift, M6×12 / Grub screw, M6×12 / Vis sans tête, M6×12	

[1)] Mit voreilendem Stift [1)] With leading pin [1)] Avec broche avancée

1



2

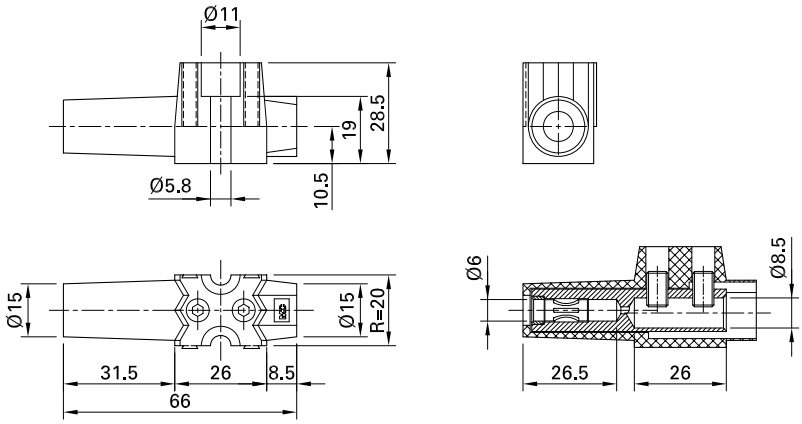


Buchsen- und Steckerleisteelement P1/100... mit Schraubklemmenanschluss

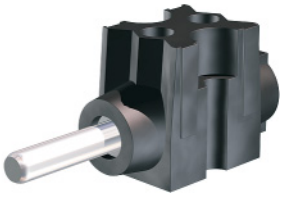
Socket and plug modules P1/100... with screw termination

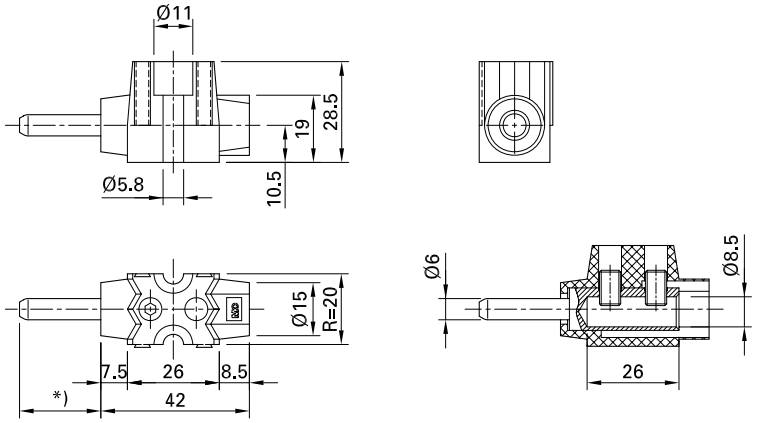
Connecteurs modulaires femelle et mâle P1/100... avec raccordement à visser

P1/100-BS



P1/100-SS...





Montagehinweise Assembly advices Conseils de montage	Seiten / Pages 20 – 21

*) Ausführung lang = 26 / kurz = 23
Long version = 26 / short = 23
Version longue = 26 / courte = 23

R = Rastermass / Raster dimension / Entraxe

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

für Leiterquerschnitt for conductor cross section pour section du conducteur	16mm², 25mm² 6 AWG, 4 AWG
Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	100A, 130A Derating diagram Seite/Page 41
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	600V [1]
Kurzschlussstrom Short-circuit current Intensité de court-circuit	2,2kA / 1s 1,3kA / 3s
Prüfspannung (50Hz, 1min.) Test voltage (50Hz, 1min.) Tension d'essai (50Hz, 1min.)	3,51kV (UL: 2,2kV) [2]
Überschlagspannung (50Hz) Flashover voltage (50Hz) Tension de claquage (50Hz)	9kV
Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact	150µΩ

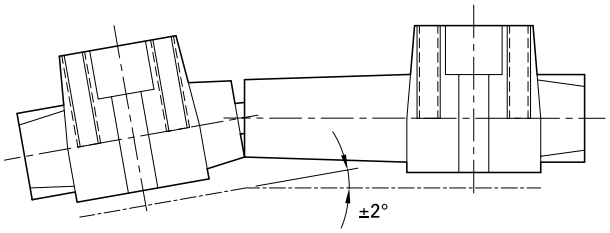
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Messing, versilbert brass, silver plated laiton, argenté
Isolationskoordination Insulation coordination Coordination de l'isolement	6kV / 2 [3]
Isolationsmaterial / Flammklasse Insulation material / Flame rating Matériau isolant / Classe d'inflammabilité	PC / UL94-V0
Anzugsdrehmom. / Anschlussschrauben Tightening torque / Termination screws Couple de serrage / Vis de raccordement	max. 3Nm
Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction	25N
Maximale Erwärmung Maximum temperature rise Echauffement maximal	49K (UL 1977 – Section 16)
Temperaturbereich Temperature range Plage de températures	-40°C...+125°C

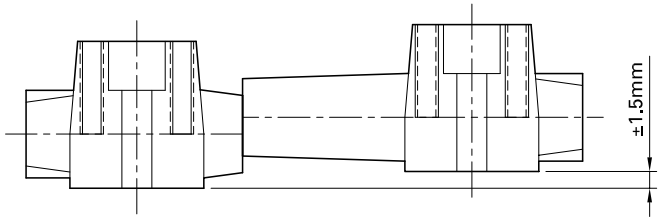
[1] Beinhaltet 400V / 690V (IEC 60038)
[2] Siehe Seite 45: UL Engineering considerations
[3] Gilt zwischen den spannungsführenden Teilen und der Befestigungsebene

[1] Includes 400V / 690V (IEC 60038)
[2] See page 45: UL Engineering considerations
[3] Valid between live parts and mounting surface

[1] Y compris 400V / 690V (CEI 60038)
[2] Voir page 45: UL Engineering considerations
[3] S'applique entre les parties conductrices et le plan de fixation

Maximaler Versatz beim Einbau **Maximum mounting offset** **Rattrapage de jeu maxi**





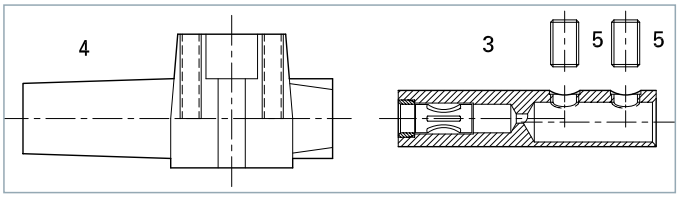
Nr. No. No.	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Description	Zulassung UL UL approval Approbation UL	Lieferform Delivered Livré
1	**P1/100-BS**	**15.0152**	Buchse / Socket / Douille	[1]	montiert / assembled / monté
Einzelteile			**Individual parts**		**Pièces détachées**
3	BP6-P1/100-S	01.0405	Buchse / Socket / Douille		
4	I-P1/100-B	15.5252	Isolation, schwarz / Insulation, black / Isolant, noir		
5	GS-P1/100	15.5253	Gewindestift, M6×12 / Grub screw, M6×12 / Vis sans tête, M6×12		
2	**P1/100-SSK**	**15.0150**	Stecker / Plug / Broche	[1]	montiert / assembled / monté
2	**P1/100-SSL [2]**	**15.0151**	Stecker / Plug / Broche		montiert / assembled / monté
Einzelteile			**Individual parts**		**Pièces détachées**
6	SP6-P1/100-SK	04.0401	Stecker / Plug / Broche		
7	SP6-P1/100-SL	04.0402	Stecker, voreilender Stift / Plug, leading pin / Broche avancée		
8	I-P1/100-S	15.5251	Isolation, schwarz / Insulation, black / Isolant, noir		
5	GS-P1/100	15.5253	Gewindestift, M6×12 / Grub screw, M6×12 / Vis sans tête, M6×12		

[1] Siehe Seite 45: UL Engineering considerations
[2] Mit voreilendem Stift

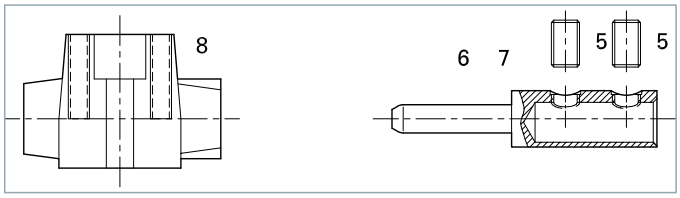
[1] See page 45: UL Engineering considerations
[2] With leading pin

[1] Voir page 45: UL Engineering considerations
[2] Avec broche avancée

1



2



Befestigungsmaterial

für 2 bis 10 Buchsen- und Steckerleisteelemente P1/30..., P1/63... und P1/100...

Hinweis: Das Befestigungsmaterial gehört nicht zum Lieferumfang

Fixing material

for 2 up to 10 socket and plug modules P1/30..., P1/63... and P1/100...

Note: Fixing material is not suplied

Matériel de fixation

pour 2 à 10 connecteurs modulaires P1/30..., P1/63... et P1/100...

Remarque: Le matériel de fixation est hors fourniture

Empfohlene Befestigungsstellen Recommended fixing points Points de fixations recommandés	Anzahl Elemente Number of modules Nombre de connecteurs	P1/30-BS P1/30-SS...	P1/63-S... **(500V)** P1/63-B... **(500V)**	P1/63-S... mit / with / avec D-P4/50PC **(600V)** P1/63-B... mit / with / avec D-P4/50PC **(600V)**		P1/100-S... P1/100-B...
		Zylinderschraube M3 DIN 84A Unterlegscheibe M3 DIN 125A Cheese headed screw M3 DIN 84A Brass washer M3 DIN 125A Vis à tête cylindrique M3 DIN 84A Rondelle en laiton M3 DIN 125A	Zylinderschraube M4 DIN 84A Cheese headed screw M4 DIN 84A Vis à tête cylindrique M4 DIN 84A	Distanzkörper D-P4/50PC Bestell-Nr. 15.5035 Spacer D-P4/50PC Order No. 15.5035 Entretoise D-P4/50PC No. de Cde 15.5035	Zylinderschraube M4 DIN 84A Cheese headed screw M4 DIN 84A Vis à tête cylindrique M4 DIN 84A	Zylinderschraube M4 DIN 84A Unterlegscheibe M5 DIN 125A Cheese headed screw M4 DIN 84A Brass washer M5 DIN 125A Vis à tête cylindrique M4 DIN 84A Rondelle en laiton M5 DIN 125A
					[1]	
	2 [2]	1	1	1	1	1
	3	2	2	2	2	2
	4	2	2	3	2	2
	5	2	2	4	2	2
	6	3	3	5	3	3
	7	4	4	6	4	4
	8	4	4	7	4	4
	9	4	4	8	4	4
	10	5	5	9	5	5

[1] **Isolationskoordination**
– 6 kV/2 mit Metallzylinderschrauben
– 6 kV/3 mit Kunststoffzylinderschrauben

[2] Bei 2-poligen Elementen ist eine Verdrehsicherung vorzusehen (Kunststoffstift oder Kunststoffschraube

[1] **Insulation coordination**
– 6 kV/2 with metal cheese headed screws
– 6 kV/3 with plastic cheese headed screws

[2] In case of the 2-pole module it is recommended that a plastic pin or screw be used to prevent rotation

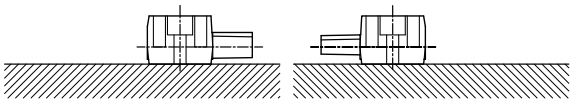
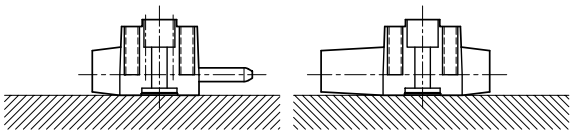
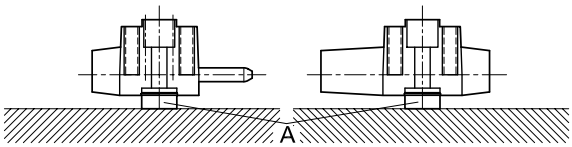
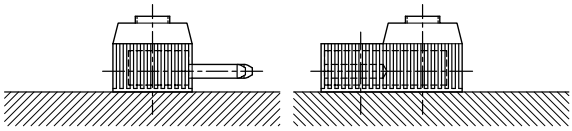
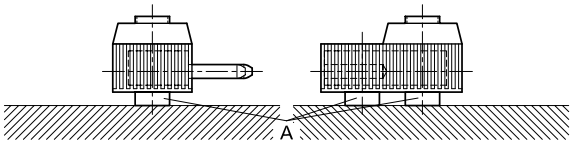
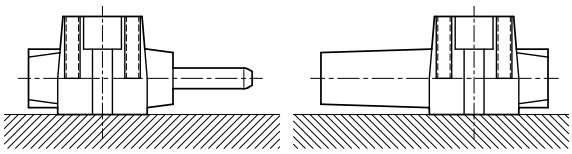
[1] **Coordination de l'isolement**
– 6 kV/2 avec des vis métalliques à tête cylindrique
– 6 kV/3 avec des vis à tête cyl. en matière plastique

[2] Pour les élements à 2 pôles, prévoir une fiche ou une vis en matière plastique pour assurer l'anti-rotation

Montageanordnung für Bemessungs-spannungen von 500V und 600V
Für P1/30..., P1/63..., P4/50..., P4/63..., P1/100...

Mounting for rated voltage 500V and 600V
For P1/30..., P1/63..., P4/50..., P4/63..., P1/100...

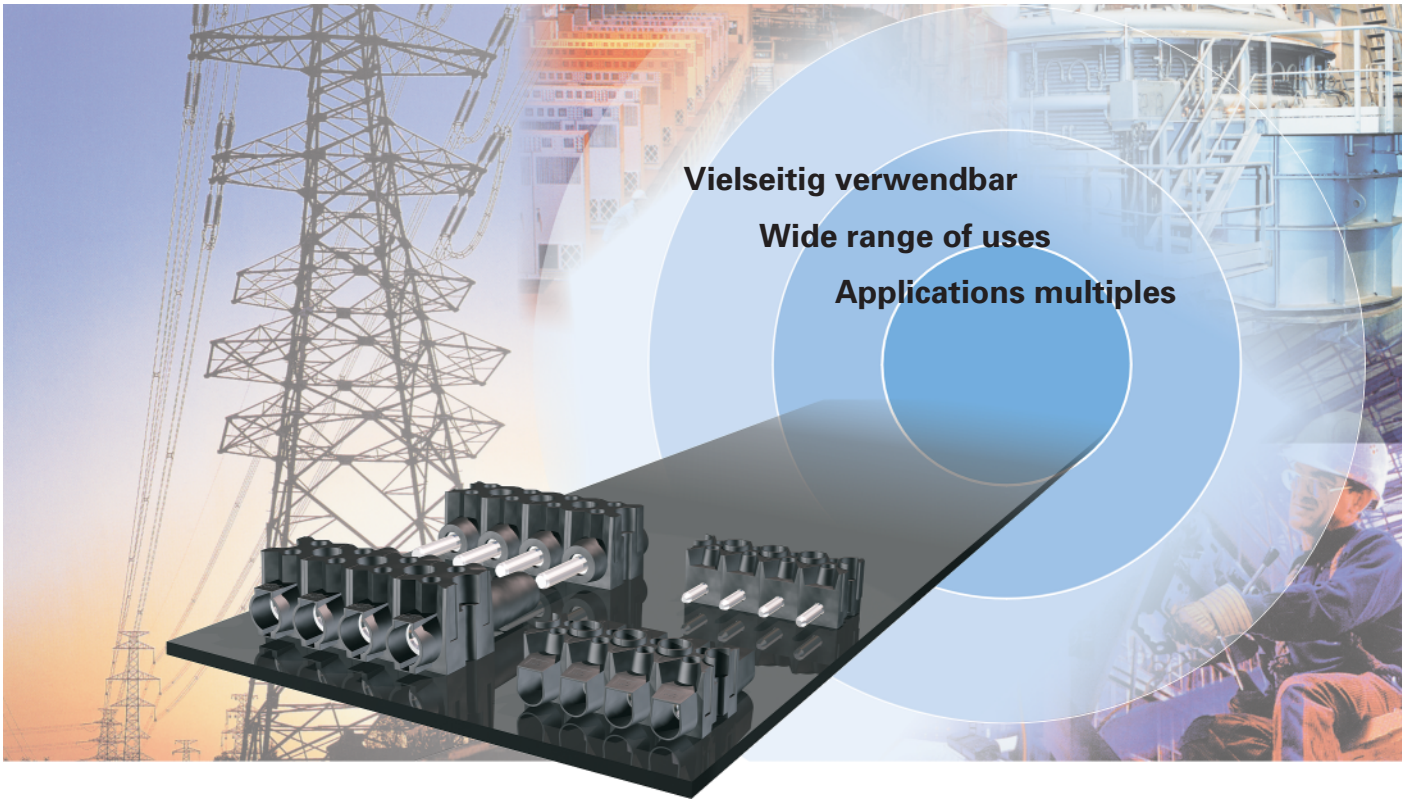
Montage pour tension assignée 500V et 600V
Pour P1/30..., P1/63..., P4/50..., P4/63..., P1/100...

Typ Type Type	500V	600V
P1/30...		
P1/63...		
P4/50... P4/63		
P1/100...		

= Befestigungsebene / Mounting surface / Plan de fixation

A = Distanzkörper / Spacer / Entretoise

D-P4/50PC (15.5035)



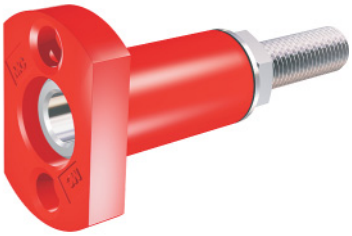
Einschubbuchsen EBB...
Einschubstecker EBS...

Slide-in sockets EBB...
Slide-in plugs EBS...

Douilles EBB... et broches EBS... pour tiroirs embrochables

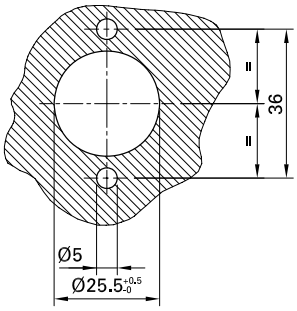
EBB8-V0
EBB10-V0

EBB14-V0



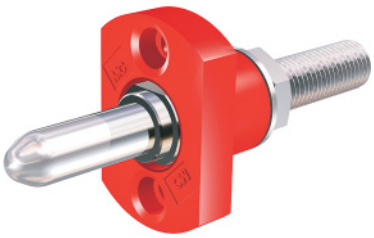
Bohrplan
Drilling plan
Plan de perçage

EBB8-V0, EBS8-V0
EBB10-V0, EBS10-V0



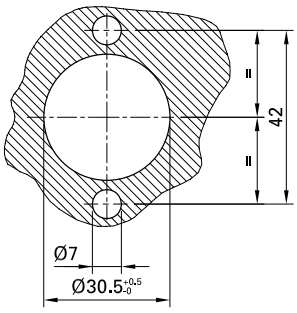
EBS8-V0
EBS10-V0

EBS14-V0



Bohrplan
Drilling plan
Plan de perçage

EBB14-V0, EBS14-V0



Technische Daten / Technical data

Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	500V
Prüfspannung (50Hz, 1min.) Test voltage (50Hz, 1min.) Tension d'essai (50Hz, 1min.)	3,3kV
Überschlagspannung (50Hz) Flashover voltage (50Hz) Tension de claquage (50Hz)	> 4kV

Caractéristiques techniques

Isolationskoordination Insulation coordination Coordination de l'isolement	6kV / 2
Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	EB...8... / EB...10..., PA66 [1] EB...14..., PA66 [2]
Montageanleitung Assembly instructions Instructions de montage	MA020 www.multi-contact.com

Type Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Gewindeanschluss Threaded bolt connection Connexion sur tige filetée	Leiterquerschnitt Cu Conductor cross section Cu Section du conducteur Cu	Nenn-Ø Stift / Buchse Nominal-Ø pin / socket Ø nominal broche / douille	Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction	Max. Anzugsdrehmoment [3] Max. tightening torque [3] Couple de serrage max. [3]	Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact	Kurzschlussstrom (1s) Short circuit current (1s) Intensité de court-circuit (1s)	Kurzschlussstrom (3s) Short circuit current (3s) Intensité de court-circuit (3s)
			mm²	mm	N	Nm	A	µΩ	kA	kA
EBB8-V0	01.0474	M8	35	8	20	6	160	60	3	1,5
EBS8-V0	04.0427	M8	35	8		6	160		3	1,5
EBB10-V0	01.0475	M10	50	10	30	10	200	50	5,5	3
EBS10-V0	04.0428	M10	50	10		10	200		5,5	3
EBB14-V0	01.0431	M16	120	14	50	22	300	50	12	8
EBS14-V0	04.0431	M16	120	14		22	300		12	8

Bestellangaben und Einzelteile, siehe Seiten 24 – 25.

[1] Farbe schwarz
[2] Farbe rot
[3] Der Leitungsanschlussmuttern

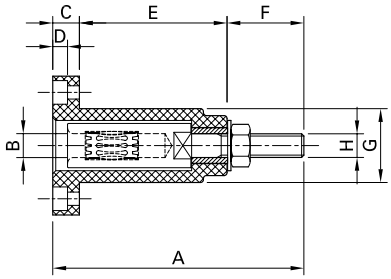
Ordering information and individual parts, see pages 24 – 25.

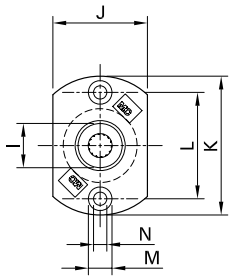
[1] Colour black
[2] Colour red
[3] Of the cable connection nut

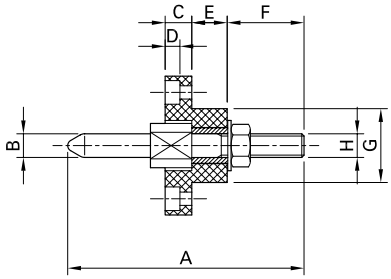
Pour vos commandes et pièces détachées, voir pages 24 – 25.

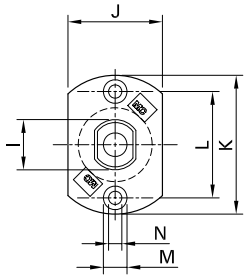
[1] Couleur noire
[2] Couleur rouge
[3] Des écrous de raccordement

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Abmessungen (mm) Dimensions (mm) Dimensions (mm)													
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
EBB8-V0	01.0474	85	8	9	5	50	26	25	M8	15	32	47	36	8,5	4,7
EBS8-V0	04.0427	80	8	9	5	12	26	25	M8	15	32	47	36	8,5	4,7
EBB10-V0	01.0475	90	10	9	5	50	31	25	M10	16	32	47	36	8,5	4,7
EBS10-V0	04.0428	85	10	9	5	12	31	25	M10	16	32	47	36	8,5	4,7
EBB14-V0	01.0431	120,5	14	12	7	53	55,5	30	M16	24	40	60	42	11	7
EBS14-V0	04.0431	132,5	14	12	7	20	55,5	30	M16	24	40	60	42	11	7









Plattenabstand = 2 x C

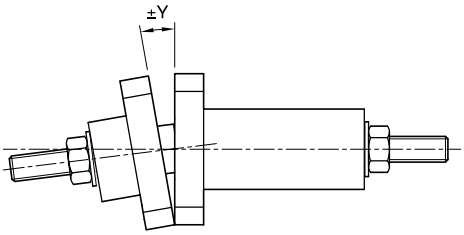
Plate spacing = 2 x C

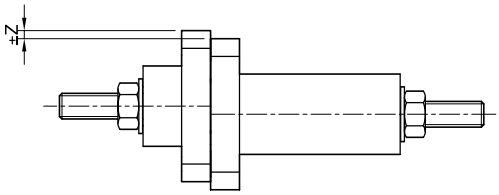
Ecartement des plaques = 2 x C

Maximaler Versatz beim Einbau

Maximum mounting offset

Rattrapage de jeu maxi



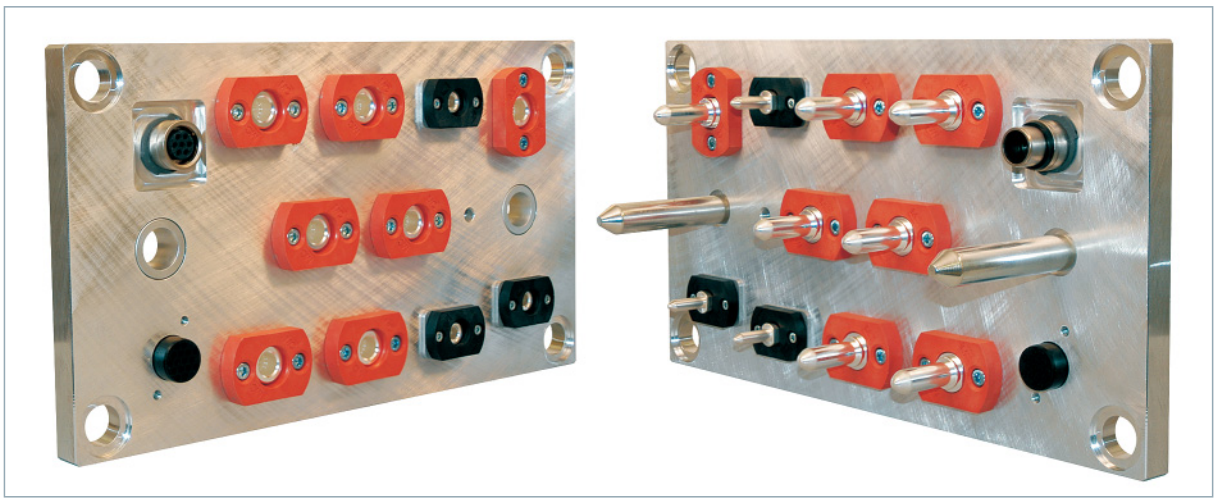


Typ Type Type	Y	Z	Max. Frontplattendicke Max. panel thickness Epaisseur max. du panneau	Min. Abstand zwischen 2 Elementen Min. distance between 2 elements Distance min. entre 2 éléments
EBB8... / EBS8...	2,5°	± 1mm	5mm	35mm
EBB10... / EBS10...	1,5°	± 1mm	5mm	35mm
EBB14... / EBS14...	1°	± 1mm	10mm	45mm

Applikation mit Einschubbuchsen und Stecker auf einer Dockingplatte

Application with slide-in sockets and plugs on a docking plate

Application: douilles et broches montées sur des plaques multi-raccords



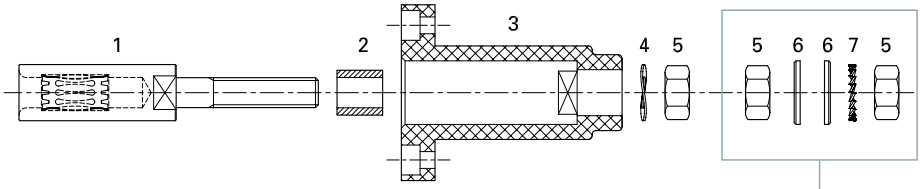
Bestellangaben **Ordering information** **Pour vos commandes**

Nr. No. No.	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Ø mm	Bezeichnung Description Description	Lieferform Delivered Livré
	EBB8-V0	**01.0474**	8	Buchsen / Socket / Douille	montiert / assembled / monté
	EBB10-V0	**01.0475**	10	Buchsen / Socket / Douille	montiert / assembled / monté
	EBB14-V0	**01.0431**	14	Buchsen / Socket / Douille	montiert / assembled / monté
Einzelteile				**Individual parts**	**Pièces détachées**
1	B-EBB8	01.0411	8	Buchseneinsatz, Ms, versilbert / Socket insert, brass, silver-plat. / Douille en laiton, argentée	
1	B-EBB10	01.0419	10	Buchseneinsatz, Ms, versilbert / Socket insert, brass, silver-plat. / Douille en laiton, argentée	
1	B-EBB14	01.0470	14	Buchseneinsatz, Ms, versilbert / Socket insert, brass, silver-plat. / Douille en laiton, argentée	
2	D-EBB/S8	01.0413	8	Distanzrohr [1] / Spacer tube [1] / Entretoise [1]	
2	D-EBB/S10	01.0418	10	Distanzrohr [1] / Spacer tube [1] / Entretoise [1]	
3	I-EBB8-V0	01.0466	8 +10	Isolierkörper PA66, schwarz / Insulation PA66, black / Fourreau isolant PA66, noir	
3	I-EBB14-V0	01.0471	14	Isolierkörper PA66, rot / Insulation PA66, red / Fourreau isolant PA66, rouge	
4	FS/M8	08.0721	8	Federscheibe DIN 137, Bronze / Lock washer DIN137, bronze / Rondelle frein DIN 137, bronze	
4	FS/M10	08.0722	10	Federscheibe DIN 137, Bronze / Lock washer DIN137, bronze / Rondelle frein DIN 137, bronze	
4	U/M16	08.0309	14	Unterlagsscheibe / Washer / Rondelle	
5	MU0,5D/M8	08.0005	8	6 kt. Mutter M8 / Hex. nut M8 / Ecrou hex. M8	
5	MU0,5D/M10	08.0006	10	6 kt. Mutter M10 / Hex. nut M10 / Ecrou hex. M10	
5	MU0,5D/M16	08.0009	14	6 kt. Mutter M16 / Hex. nut M16 / Ecrou hex. M16	
	EBS8-V0	**04.0427**	8	Stecker / Plug / Broche	montiert / assembled / monté
	EBS10-V0	**04.0428**	10	Stecker / Plug / Broche	montiert / assembled / monté
	EBS14-V0	**04.0431**	14	Stecker / Plug / Broche	montiert / assembled / monté
Einzelteile				**Individual parts**	**Pièces détachées**
8	S-EBS8	04.0411	8	Steckereinsatz, Ms, versilbert / Plug insert, brass, silver-plat. / Broche en laiton, argentée	
8	S-EBS10	04.0417	10	Steckereinsatz, Ms, versilbert / Plug insert, brass, silver-plat. / Broche en laiton, argentée	
8	S-EBS14	04.0432	14	Steckereinsatz, Ms, versilbert / Plug insert, brass, silver-plat. / Broche en laiton, argentée	
9	D-EBB/S8	01.0413	8	Distanzrohr [1] / Spacer tube [1] / Entretoise [1]	
9	D-EBB/S10	01.0418	10	Distanzrohr [1] / Spacer tube / Entretoise [1]	
10	I-EBS8-V0	04.0435	8 + 10	Isolierkörper PA66, schwarz / Insulation PA66, black / Fourreau isolant PA66, noir	
10	I-EBS14-V0	04.0433	14	Isolierkörper PA66, rot / Insulation PA66, red / Fourreau isolant PA66, rouge	
4	FS/M8	08.0721	8	Federscheibe DIN 137, Bronze / Lock washer DIN137, bronze / Rondelle frein DIN 137, bronze	
4	FS/M10	08.0722	10	Federscheibe DIN 137, Bronze / Lock washer DIN137, bronze / Rondelle frein DIN 137, bronze	
4	U/M16	08.0309	14	Unterlagsscheibe / Washer / Rondelle	
5	MU0,5D/M8	08.0005	8	6 kt. Mutter M8 / Hex. nut M8 / Ecrou hex. M8	
5	MU0,5D/M10	08.0006	10	6 kt. Mutter M10 / Hex. nut M10 / Ecrou hex. M10	
5	MU0,5D/M16	08.0009	14	6 kt. Mutter M16 / Hex. nut M16 / Ecrou hex. M16	

[1] Nur bei EBB8-V0, EBB10-V0, EBS8-V0, EBS10-V0

[1] Only with EBB8-V0, EBB10-V0, EBS8-V0, EBS10-V0

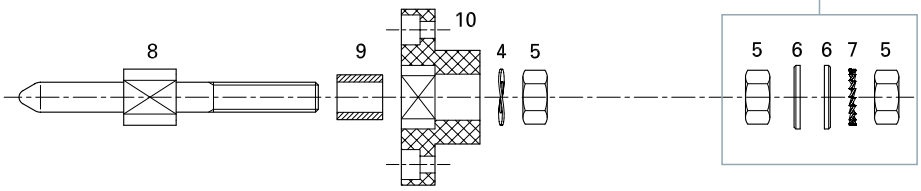
[1] Uniquement pour EBB8-V0, EBB10-V0, EBS8-V0, EBS10-V0



Leitungsbefestigungsmaterial
bitte separat bestellen

Cable fixing material,
please order separately

Matériel de fixation du câble,
à commander séparément



Nr. No. No.	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Ø mm	Bezeichnung Description Description
Leitungsbefestigungsmaterial [1]				**Cable fixing material [1]** **Matériel de fixation du câble [1]**
5	MU0,5D/M8	08.0005	8	6kt. Mutter M8 / Hex. nut M8 / Ecrou hex. M8
6	U/M8	08.0305	8	Unterlagsscheibe, Ms, versilbert / Washer, brass, silver-plated / Rondelle en laiton, argentée
7	F/M8	08.0705	8	Fächerscheibe / Serrated lock washer / Rondelle éventail
5	MU0,5D/M10	08.0006	10	6kt. Mutter M10 / Hex. nut M10 / Ecrou hex. M10
6	U/M10	08.0306	10	Unterlagsscheibe, Ms, versilbert / Washer, brass, silver-plated / Rondelle en laiton, argentée
7	F/M10	08.0706	10	Fächerscheibe / Serrated lock washer / Rondelle éventail
5	MU0,5D/M16	08.0009	14	6kt. Mutter M16 / Hex. nut M16 / Ecrou hex. M16
6	U/M16	08.0309	14	Unterlagsscheibe, Ms, versilbert / Washer, brass, silver-plated / Rondelle en laiton, argentée
7	F/M16	08.0709	14	Fächerscheibe / Serrated lock washer / Rondelle éventail

[1] Bitte separat bestellen

[1] Please order separately

[1] A commander séparément s.v.p.

Anwendungsbeispiele der Einschubtechnik

Multi-Contact ist nicht nur Lieferant von hochwertigen Steckverbindern, sondern auch Anbieter von Gesamtlösungen für Kontaktsysteme.

Application examples of Slide-in technology

Multi-Contact is not only a supplier of high-quality plug connectors, but also offers complete contact system solutions

Exemples d'applications des connecteurs pour tiroirs embrochables

Multi-Contact est non seulement un fabricant de connecteurs embrochables de haute qualité, mais offre également des solutions complètes de systèmes de connexion.

Wir beraten Sie in Sachen

Kontakttechnik,
Anschlusstechnik
Isolations- und
Kontaktträgertechnik

unter Berücksichtigung Ihrer speziellen Bedürfnisse.

Auf den folgenden Seiten sind einige Beispiele aufgeführt.

We advise you on

contact technology
connection technology
insulation and
contact carrier technology

in accordance with your special needs.

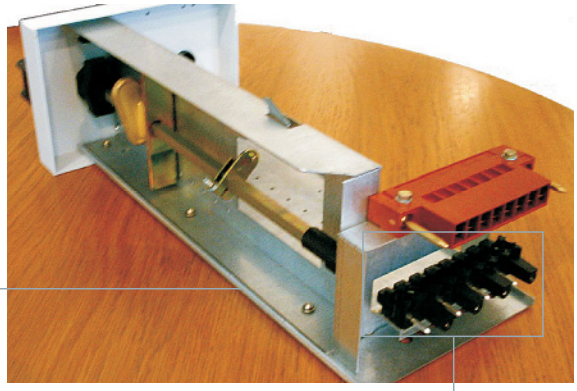
The following pages show some examples

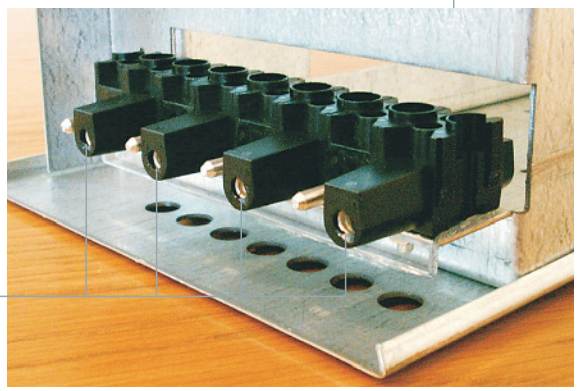
Nous sommes en mesure de vous conseiller dans le choix des

techniques de contact
techniques de raccordement
techniques d'isolation et de
supports de contact

à partir de vos contraintes et spécifications.

Les exemples qui suivent présentent notre savoir-faire.

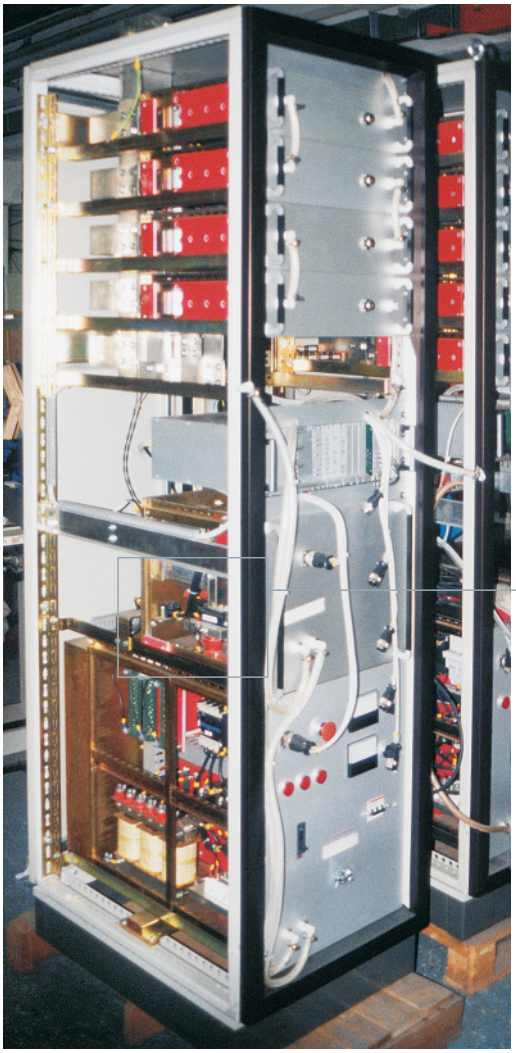




P1/63... in einem Einschub

P1/63... in a slide-in rack

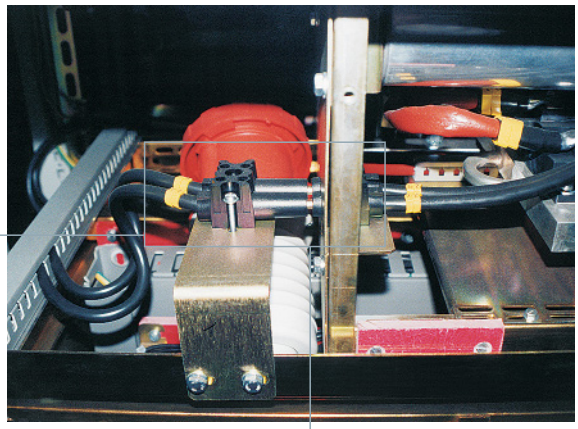
P1/63... dans un tiroir



MC Kontakte sind effizient

MC contacts are efficient

Les contacts MC sont efficaces



Buchsen- und Steckerleiste-Element P1/100... in einem Einschub

Socket and plug modules P1/100... in a slide-in rack

Connecteurs modulaires P1/100... dans un tiroir